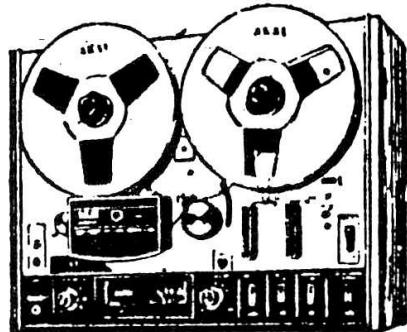


愛德基金會



中國基督徒的 對外活動



溫順天錄
游麗清譯

「愛德基金會」已於一九八五年四月十九日在南京舉行的首次董事會會議上，正式成立，它的目的是協助中國基督教徒積極參與中國現代化計劃。為更清楚了解「愛德基金會」成立的背景和工作，「鼎」於一九八五年五月廿一日訪問了該基金會的海外聯絡員魏克利博士（DR. WICKERI）。以下是訪問的摘錄：

鼎：可否告知有關愛德基金會的背景？它是怎樣開始的？又是什麼促使它在此時成立？

魏：這個構想最初是由中國基督徒發起的，他們想為國家的現代化盡點力，並想藉此使社會人士更認識基督徒的存在。我想，這件事工已經非正式地談論了一段相當長的時間，但據我所知，導致這個基金會成立的實際討論，則是始於去年十二月。

鼎：請問，愛德基金會的成立是否背離了中國教會的三自原則？

魏：正如我們於一九八五年三月廿一日在香港舉行記者招待會時所宣佈過的，也正如在四月十九日的首次董事會會議中所重申的，該會並不專門為促進中國教會、或國內的基督徒事工而籌募經費，因此，并沒有背離三自原則。我想，這是一個很獨特的方式，因為中國基督徒常說，他們應該在服務社會和發展國際關係上，扮演更積極的角色；但是，正如一位差會主任所指出的，他們這樣做，并非是「為了使教會得到某些利益」。

鼎：那麼，基金會所支持的計劃是否屬於社會性質的，而非屬於宗教性質的？

魏：是。基金會的宗旨是支持中國在衛生、教育、和社會福利方面的發展。現時，我們正籌辦幾項計劃，其中之一是支持

發展中的南京兒童心理衛生研究中心，使該中心各種醫療研究訓練、以及社會保健計劃，能配合社會更大的需要。我們基金會認為，該中心對中國社會有特殊貢獻，因此，我們想找辦法幫助它發展。

鼎：你們怎樣會想到這項特殊計劃？

魏：中國基督徒探討過現存的衛生、教育、和福利機構，發覺它們都普遍有資金不足的情形。愛德基金會作為一個中國民間組織，切願支持像兒童衛生研究中心這類計劃。決定支持這項特殊計劃的，是基金會內的中國基督徒領袖；他們認為，這種幫助中國兒童和兒童精神問題的工作，會是一個好的開端。其他正在考慮的計劃包括：支持一間兒童醫院、一所幫助孤兒和傷殘兒童的福利機構、老人康復計劃、以及照顧傷殘人士計劃……。亦可能支持一個製造義肢的中心，以幫助那些因工業或意外受傷的人士。

鼎：你說「支持」，究竟基金會是用什麼方法支持這些計劃呢？

魏：對衛生和福利計劃的初步支持方式就是募集種子基金、以及不斷向國內外團體籌款。就以南京兒童心理衛生研究中心來說，當我們跟它的工作人員商討之後，我們便想辦法替他們尋求支援，以購備科技儀器，幫助他們繼續發展研究計劃。

鼎：支援機構對基金的運用會有發言權嗎？

魏：舉這裏香港或其他地方為例，當一個團體申請這類資助時，申請的機構便要提供一份報告給資助機構，亦會讓資助機構有機會派人親來視察；大概愛德基金

會也會採取同樣步驟。事實上，昔日家長式管制的資助機構已過時，愛德基金會是不會申請任何附有管制條件的資助的。

鼎：其他計劃又怎樣？有人曾提及教師計劃、以及資助印刷廠的可能性。

魏：讓我先談談教師計劃，過去數週我一直都在籌劃這件事。這些計劃已於今年二月展開，目的是向教會及海外機構招募教師來中國學府任教，預計短期內會有十五至二十名教師到江蘇省教授英文和德文。這是一個很特殊的計劃，因為還是第一次有像愛德基金會這樣的中國機構招募教師。我們希望那些教師可以在八月來到，參加一段短期的訓練，然後才派往有關單位授課。我們希望藉着推動這個計劃，可以促進我們和海外教會機構的關係，使他們能提供具備資格的語言教師——我要特別強調「具備資格」這方面——到中國教學。這些教師將會任教於中國著名大學，或那些平常找不到外語教師的院校。譬如，中國南京中醫學院便已向我們提出這項請求；由於我對這方面長久以來都很有興趣，我真想自己親自前去哩！

鼎：這個招募教師計劃與其他招募外語教師計劃有何不同？

魏：這是愛德基金會所組織的一個計劃，因而基金會也成了一個招募教師的機構。目前，語文教師循多種方式前去中國，有些個獨透過大學簽合約，有些則透過外國專家局簽合約……。這項特殊計劃需要愛德基金會幫忙聯繫，也為正在發展的中國教育工作和教育交流，徵求支持。

鼎：是否大部份招募而來的教師都是基督徒？
魏：由於他們是來自基督教及天主教會機構的志願工作者，我們期望他們是基督徒。
鼎：他們會參加中國當地的崇拜儀式嗎？抑或有他們自己的儀式？
魏：如果教師願意，我們會鼓勵他們參加當地教會團體的生活。
鼎：這些教師會勸人入教嗎？
魏：他們是來教英文，不是來勸人入教。外國人到來傳教是中國法律所禁止的，也相反中國基督徒的意願。
鼎：請問能否告訴我們一些有關基金會的印刷廠計劃？
魏：我相信「鼎」已跟聖經公會談論過這個問題。（編者按：請參閱本期下一篇文章）

章。）現在我只想說，我們很高興能締結這份關係。顯而易見，它將成為江蘇省最現代化的印刷廠房。上星期，當我跟聖經譯者兼聯合聖經公會顧問黎特博士（DR. EUGENE NIDA）傾談的時候，我們請他發表一篇講及基金會的正式聲明，以作宣傳之用。他說：「愛德基金會為這個世界最大的國家的生活，提供創造性的機會，作出重要的貢獻；它的計劃是實際的，它的潛力是巨大的。」我很同意黎博士的說法，也願強調這點意義。

鼎：讓我們把話題轉回愛德基金會本身。你稱它是「民間團體」，這是什麼意思？
魏：所謂「民間團體」，就是一個不隸屬於任何其他組織的團體。愛德基金會本身



魏克利博士（左三）與「愛德基金會」副總幹事張秉鐸先生（左二）攝於福利院前。

由中國基督徒，主要由基督新教信徒發起，以達到我們剛才所強調的目的。讓我重申愛德基金會的三面目標：(一)設法對中國的社會發展及現代化提供貢獻；(二)使基督徒的社會參與行動更廣泛地被中國人民所認識；(三)加強不同宗派基督徒之間的資源分享，促進國際間人與人的關係。本基金會將會是基督徒與非基督徒在社會上的一項合作，與中國基督教機構有一份非常特殊的關係。它是一個與中國教會並不相連的機構，而它在結構上和組織上亦不附屬於中國政府。我知道，西方有些基督徒會發起一些獨立於教會和政府的基金組織；雖然中國情況大不相同，但將愛德基金會與這類教育和福利機構相比，也不算不恰當。事實上，美國就有這類機構，在它們的董事會內，基督徒的百分比就低於在愛德基金會的董事會內。

鼎：作為一個民間組織，愛德基金會與政府的關係如何？

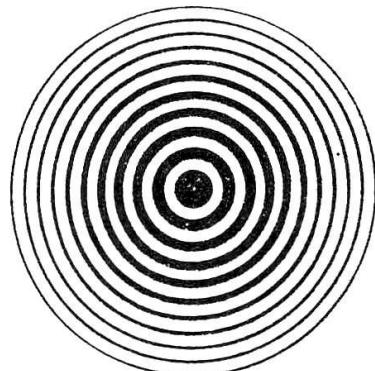
魏：本基金會得到政府的鼓勵和支持，但並不與政府有任何正式的關係。南京的工作人員會要求政府簡化招請教師的手續，但它絕不是政府的附設機構。在社會主義的社會裏，我以為不會像在其他制度情況下一樣，會出現人民與政府之間的敵對關係。我們希望與政府的關係是建立在互相的了解上，彼此支持，攜手合作，達成我們共同的願望。

鼎：我們已談過很多有關愛德基金會的事情，也講過不少有關中國基督徒、人民、和政府支持它的問題。至於國外對愛德基金會的反應又如何呢？

魏：且讓我先說說國內的反應。我們的計劃

很受歡迎，並且在江蘇省及其他一些省份引起了很多人的興趣。這是我個人最感高興的事，尤其是當我返回內子 J A - N I C E 和我曾任教超過兩年的大學時，我發覺朋友們對愛德基金會的發展計劃非常感到興趣，并予以支持。

至於海外，我們已開始與各教會及所屬機構聯絡。從亞洲、北美、和歐洲收到愛德基金會消息的朋友那裏，我們得到很大的鼓舞和很熱情的回應。我們的基金會不是為了籌集大量的經費，也並非為了得到一筆沒有目標的經費，而是設法成為一條通傳經費與人力的渠道，以支持特定的計劃。很多人已經對招募教師及聯合聖經公會計劃表示興趣，而這些計劃亦普遍受到世界輿論的好評。對於其他尚在策劃階段中的計劃，我們亦因國外訪客的積極回應而獲得鼓勵。我在這裏想強調一下，愛德基金會的全部種子基金都來自中國基督徒。雖然他們無法為各種計劃不斷提供大量資援，但我要強調，中國基督徒團體必會竭盡所能支持愛德基金會。



鼎：一些海外基督徒組織會不會利用愛德基金會達成他們在中國的目的？你以為有這個危險嗎？

魏：愛德基金會只欲服務社會。若有這種情形，我以為基金會必設法輔導這類組織擺脫這種「佔有」的心態。我們不鼓勵在中國重新建立宗派組織。有些海外機構代表誤以為這個基金會意味着中國正重建不同宗派的社會服務組織；我們已把我們的立場告訴他們，這樣的做法會破壞中國基督徒團體現存的珍貴合一，也沒有認識到愛德基金會是一個獨立於中國教會的組織。

鼎：剛才你說自己會返回過任教多年的大學，可否告訴我們當時的情況？

魏：我剛好在四月愛德基金會第一次董事會議後，到過南京。我把大部份時間都用來參觀各項計劃，與基金會的新成員會面。我非常忙碌，但很高興與南京大學的朋友敘舊。內子與我將於今夏返回南京大學外語系，參加為時六星期的教學計劃。

鼎：你既提及董事會議，能否告訴我們有關它的組成？

魏：第一次董事會議於四月十九日舉行，是一整天的會議。共有十七位成員，包括三位名譽會長：前南京師範學院院長吳貽芳，前舊南京大學校長陳裕光，前新南京大學校長匡亞明。丁光訓主教任基金會會長，而韓文藻先生則任總幹事。董事會十七位成員中，有十四位是基督徒。全部董事都是中國人，但正在考慮成立國際顧問委員會。這會幫助基金會吸取外界經驗以發展國際關係。

鼎：能否告訴我們，董事會有什麼職責？

魏：董事會監督及指導基金會的整體工作；基金會的工作人員要對基金會負責。我認為，這與海外一般董事會的職責完全相似。

鼎：你自己在愛德基金會扮演什麼角色？

魏：在愛德基金會的邀請下，我受美國長老會委任為愛德基金會的海外聯絡員，暫駐香港。我的任務是向海外團體解釋基金會的工作，擔當聯絡人，協助基金會在中國試圖發展的一些計劃。這是一份要求非常高的工作，而我的背景又沒有給我太多的準備，但我會邊做邊學，我覺這份工作很有意義。

鼎：南京辦事處的情況如何？

魏：在南京金陵協和神學院設有一個小型辦事處，也設有一位職員，以幫助總幹事韓文藻先生。

鼎：你認為愛德基金會將來的發展如何？

魏：我們正試圖慢慢前進。我希望大約一年後，我們能把剛才所提過的計劃，介紹得更具體。中國內有很多地方都會詢問過有關基金會的問題，而我們大概是按步就班地去做。在未來幾年，我們想緩步地和有方法地展開我們的工作。

鼎：你認為愛德基金會有何神學意義？

魏：當我們請求南京神學院一位年輕女士為我們設計一部小冊子時，她採用了五餅二魚的標誌。我認為這很有意義的標誌，因為這正代表一位年輕中國基督徒對這種社會服務和合一分享的新嘗試的看法。作為一個服務組織，它將竭盡基督徒所能，提供服務。

至論未來，我以為對於目前中國社會上正在進行的各項有益工作，基金會都會予以支持。我肯定基督徒會設法幫忙把

工作做到圓滿。基督徒與社會主義者合作不但可能，而且十分需要，能使彼此受惠。

還有，中國基督徒根據自己對信仰的理解，談論過不少有關「宇宙性基督」的意義，并根據「上帝旨意完成於一切受造物中」的意思，認為基督存在於教會之內及之外。我認為亦是在這層意義上

，愛德基金會解釋自己的工作與中國的社會服務、教育、及其他機構互相關連。

鼎：魏博士，謝謝你幫助我們更了解愛德基金會及它目前的工作。我們深信，愛德基金會不單會繼續引起各地基督徒的興趣，亦會獲得他們祈禱和支持。



南京金陵協和神學院何慧冰女同學為「愛德基金會」所設計的五餅二魚標誌。